

El Argonauta

SÁBADO
1 DE MARZO DE 2003

Suplemento cultural de **Diario de Ávila**

El arte como denuncia moral

Su presumible capacidad visionaria, astutamente envuelta en un hermetismo que amplía hasta límites insospechados la posibilidad de interpretación de sus múltiples símbolos y reducen a cero la posibilidad de desaciertos concretos, ha hecho del Apocalipsis de San Juan Evangelista un texto de infinitas lecturas y otras tantas utilizaciones a lo largo de la historia del cristianismo, casi siempre con el ánimo de provocar miedo o angustia en el destinatario.

Desde que el Beato de Liébana diese al mundo su magistral visión del Apocalipsis han sido muchas las reinterpretaciones que del milenario texto se han realizado en el mundo del arte. Una de ellas, magnífica e impactante, bella a pesar de mostrar sin tapujos las miserias morales que se han asentado en el ser humano, ha llegado a Ávila de la mano del pintor burgalés Juan Vallejo, quien lleva más de tres décadas trabajando en el proyecto que ha titulado *Apocalipsis y los 5 sentidos*. Porque además de penetrar en el fondo del texto de San Juan y hacerlo actual, Vallejo, en paralelo y destacando la fuerte relación entre ambas temáticas, escarba sin piedad en el ser humano para descubrir y denunciar sus bajezas, sus desórdenes morales.

Sin obviar la dureza que supone enfrentarse a imágenes expresionistas y deformantes, donde el dolor y la muerte tienen los principales papeles protagonistas, la exposición que acoge el Monasterio de Santa Ana se ofrece como un reto, como un riesgo para los sentidos que merece la pena correr.



SÁBADOS CULTURALES PARA LOS MÁS PEQUEÑOS

Los jóvenes abulenses tienen ese día una cita con el teatro y el cine pensado específicamente para ellos. **3**

RECREACIÓN PICTÓRICA DEL APOCALIPSIS

El pintor Juan Vallejo expone en Ávila su particular visión de la degradación humana y del fin del mundo. **4 y 5**

CRÍTICAS Y NOVEDADES EDITORIALES

Un repaso semanal a las últimas novedades del mundo editorial del mercado español. **6 y 7**

Agenda Cultural

→ VENTANA A AMÉRICA

LOS

ESPANGLIS

PEDRO TOMÉ

IMAGINE lector que, haciendo turismo en algún lugar de la frontera entre México y EE.UU., escucha la siguiente conversación que mantienen dos jóvenes varones que acaban de reencontrarse en la calle:

- Guá sumara, güey
- Qu'onda, guazop. Pos ahí vengo, de con mis jomis. Nomás que ando guachando a mi morrita.

- N'hombre, no. Pos ya mero te la sacas de guaifa. Digo, pos que ya no andas en tinajero.

- No, pos al ratito tendrá que ser. Ni modo de esperar que se la vaya a rifar un pinche güero.

Si las precedentes palabras desencadenan cierta perplejidad a quien utiliza habitualmente el castellano para expresarse, seguramente la sorpresa se acrecienta al saber que los protagonistas del diálogo no tienen ninguna duda de qué lengua están manejando: 'español'.

La soberbia lingüística de la que no pocas veces hacemos gala los criados en una antigua metrópoli colonial ha trivializado casi todo lo relativo a esta naciente lengua comúnmente denominada spanglis. Los tonos despreciativos hacia la misma, 'contaminada' por 'barbarismos', suelen acompañarse de lamentos por la pérdida de la pureza de nuestra lengua. Cómo si esta no hubiera cambiado nunca y convertido en marginal lo que otrora fue central y creado por el uso y abuso expresiones que un día fueron nuevas y hoy resuenan clásicas. Pero, despreciando nostalgias por tiempos pasados, casi todos peores, tanto como los esfuerzos académicos, la fuerza de los spanglis resulta imparable. Compartir prácticas discursivas, sociolecto dirán los puristas, se convierte en uno de los principales factores de integración de comunidades caracterizadas por una fuerte migración transnacional. Para los que sienten que ya no son de aquí ni de allá, los spanglis marcan el camino de la continuidad entre los contextos de origen y destino. Y digo siempre los spanglis porque nada tiene que ver el habla de los puertorriqueños de Nueva York, con la de los salvadoreños de Washington D.C, los cubanos de Miami o la de los mexicanos de California. Como tampoco es el mismo el spanglis de los mexicanos de Michoacán que viven en California y el de los mexicanos de Jalisco que viven en Chicago. Los localismos propios del origen y los del destino se entremezclan de tal forma que la vitalidad de la lengua genera productos totalmente dispares.

Lástima que la energía que irradia del nacimiento de estas nuevas lenguas en las Américas no sea suficiente para atenuar la desolación que produce el fenecimiento con la misma presteza de inmemoriales lenguas indígenas tan marginadas como hostigadas.

MÚSICA

Martes, 4:
LOS MARTES MUSICALES
Orquesta filarmónica de Cámara de Tiumen
Organiza: Caja de Ahorros de Ávila
20,30 horas. Lugar: Auditorio Caja de Ávila
Entrada libre hasta completar el aforo

Sábado, 1:



XIII SEMANA DE LA MUJER CANTAORA
Macarena de Jerez
Organiza: Caja de Ahorros de Ávila
20,30 horas. Lugar: Auditorio Caja de Ávila
Entrada libre hasta completar el aforo

Domingo, 2:
XIII SEMANA DE LA MUJER CANTAORA
Paqui Lara
20,30 horas. Lugar: Auditorio Caja de Ávila
Entrada libre hasta completar el aforo

Martes, 4:
CONCIERTO BENÉFICO 'ÁVILA POR GALICIA'. Pedro Guerra
Organiza: Excmo. Ayuntamiento de Ávila
21,00 horas. Lugar: Teatro Caja de Ávila
Entrada: 12 euros. Venta de localidades: Días 1, 2 y 3, de 12 a 14 horas, en la Oficina del Plan de Excelencia (Plaza del Mercado Chico, 14), y el día del concierto, en las taquillas del teatro, desde dos horas antes del inicio del espectáculo.

Premios y Becas

TEATRO

XI Certamen de teatro infantil de Mingorría
Convoca: Ayuntamiento de Mingorría, C.R.A. Miguel Delibes y Asociación Piedra Caballera.
Participantes: Cualquier grupo de teatro con alumnos en edad escolar.
Celebración: La representación de las obras seleccionadas tendrá lugar del 5 al 9 de mayo de 2003 en el Centro Cultural Las Pozas de Mingorría.
Premios: Premios del jurado oficial (tres mejores grupos, mejor actor, mejor actriz, mejor dirección, mejor decorado, mejor vestuario, mejor actor secundario, mejor actriz secundaria) y premios del jurado infantil (mejor grupo, mejor actor y mejor actriz).
Plazo de Presentación: Hasta el 1 de marzo de 2003, enviándolo a Ayuntamiento de Mingorría, Plaza de la Constitución, 15 - 05280 Mingorría (Ávila).
Información: Tel.: 920.200.001.
Originales: Originales por sextuplicado con extensión máxima de veinticinco folios, mecanografiados a dos espacios, acompañados de plica.
Plazo de Presentación: Hasta el 31 de marzo de 2003, enviándolo a Casa de la Cultura Lluarca-Valdés. C/ Olavarrieta, 24 - 33700 Lluarca (Asturias). Información: Tel. 985.47.05.78.

ARTES PLÁSTICAS

XXIV Concurso de carteles fiesta del olivo
Convoca: Ayuntamiento de Mora (Toledo).
Participantes: Todas las personas que lo deseen, presentando un boceto para el cartel de la Fiesta del Olivo.
Originales: Las medidas del boceto serán de 42x30 cms, de técnica libre, en el que debe figurar el texto 'XLVIII Fiesta del Olivo (Declarada de Interés Turístico). Mora (Toledo). 26,27 y 28 de Abril de 2003', teniendo en

(DEL 1 AL 8 DE MARZO)

TEATRO

Domingo, 2:
TEATRO INFANTIL 'Pulgarcita'
Organiza: Excmo. Ayuntamiento de Ávila
12,30 horas. Lugar: Teatro Caja de Ávila
Entrada libre hasta completar el aforo

Jueves, 6:
'EL ENFERMO IMAGINARIO'
Compañía: Zarabanda
20,30 horas. Lugar: Auditorio de Caja Duero
Entrada libre hasta completar el aforo

Sábado, 8:
TEATRO INFANTIL 'Titirijuegos'
Organiza: Caja de Ahorros de Ávila
12,00 horas. Lugar: Teatro Caja de Ávila
Entrada: 1 euro destinado a obras benéficas para la infancia.

VARIOS

Lunes, 3:
MAGIA: CLOSE-UP 'Luis de Matos'
Organiza: Excmo. Ayuntamiento de Ávila
17,30 horas. Lugar: Teatro Caja de Ávila

CONFERENCIAS

Viernes, 7:
LOS VIERNES ECOLÓGICOS 'Patología de la altitud'
Ponente: Rosa Real
20,30 horas. Lugar: Auditorio Caja de Ávila
Entrada libre hasta completar el aforo

EXPOSICIONES

ATAPUERCA. UN MILLÓN DE AÑOS (Arqueología)
Organiza: Fundación Atapuerca y Junta de Castilla y León.
Lugar: Iglesia de Santo Tomé el Viejo
Hasta el 3 de marzo de 2003

APOCALIPSIS Y LOS CINCO SENTIDOS
JUAN VALLEJO (Pintura)
Lugar: Sala de Exposiciones del Monasterio de Santa Ana (Pasaje del Cister, 1 - Ávila). Hasta el 30 de marzo.

HELENA VENDRELL (Pintura)
Organiza: Caja Duero
Lugar: Sala de Exposiciones de Caja Duero
Del 3 al 15 de marzo de 2003

ARTURO (Dibujos)
Lugar: Café Deanes (Plaza de Nalvillos, 1 - Ávila)
Hasta el 30 de marzo de 2003

PREMIO GREDOS DE PINTURA (Pintura)
Organiza: Caja de Ahorros de Ávila
Lugar: Sala de Arte de Caja de Ávila En Arévalo
Hasta el 7 de marzo de 2003

ENRIQUE JIMÉNEZ BENEITE (Pintura)
Organiza: Caja de Ahorros de Ávila
Lugar: Sala de Arte de Caja de Ávila en Arenas
Hasta el 6 de marzo de 2003

JÓVENES PINTORES ESPAÑOLES (Dibujos)
Organiza: Caja de Ahorros de Ávila
Lugar: Sala de Exposiciones La Cárcel en El Barco de Ávila
Hasta el 9 de marzo de 2003

MIGUEL ÁNGEL PASTOR GÓMEZ (Óleos)
Organiza: Caja de Ahorros de Ávila
Lugar: Ayuntamiento de Burgo de Osma
Hasta el 9 de marzo de 2003

FÉLIX GARCÍA LEÓN (Pintura)
Organiza: Caja de Ahorros de Ávila
Lugar: Sala de Arte de Caja de Ávila de El Tiemblo
Hasta el 9 de marzo de 2003

EL CARNAVAL EN NAVALPERAL (Fotografía)
Organiza: Museo Etnológico
Lugar: Museo El Lavadero de Navalperal de Pinares
Hasta el 9 de marzo de 2002

CRÓNICA TEATRAL DE UN PUEBLO (Fotografía)
Organiza: Piedra Caballera
Lugar: Museo de Cultura Tradicional (Antiguo Cuartel de la Guardia Civil - Mingorría)
Hasta el 31 de mayo de 2003

cuenta el tamaño de las letras de las primeras palabras debiendo ocupar como mínimo una granja de 6 x 28 cms.

Plazo de Presentación: Hasta el 10 de marzo de 2003, enviándolo al Ilmo. Ayuntamiento de Mora (Toledo).

XXIV Certamen nacional de pintura fiesta del olivo

Convoca: Ayuntamiento de Mora (Toledo).
Participantes: Todos los pintores que lo deseen, presentando un máximo de tres obras.
Premios: Premio de 5.000 euros y premio de 1.000 para pintores residentes o nacidos en Mora.
Originales: El tamaño de las obras no será inferior a 70 cms por ninguno de sus lados, deberá estar enmarcada y en el reverso llevará una etiqueta con los datos del autor.
Plazo de Presentación: Hasta el 15 de abril de 2003, enviándolo al Ilmo. Ayuntamiento de Mora (Toledo).

POESÍA

Certamen de poesía iberoamericana
Convoca: Librería Víctor Jara.
Participantes: Poetas de ámbito iberoamericano, inéditos y escritos en lengua castellana.
Premios: Primer premio de 1.000 euros y accésit de 500 euros y publicación de ambos en Amarú Ediciones.
Originales: Originales en castellano, con extensión mínima de 400 versos y máxima de 800, presentados por quintuplicado y acompañados de plica.
Plazo de presentación: Hasta el 30 de abril, enviándolo a la librería Víctor Jara, C/ Meléndez, 21 37002 Salamanca. Tfno: 923 261 228.

Cine y Teatro

Cultura Menuda

El público infantil abulense tiene en las mañanas de los sábados, de la mano de Caja de Ávila y Caja Duero, interesantes encuentros con el teatro y el cine pensado específicamente para ellos

DAVID CASILLAS

La oferta cultural que se ofrece en la ciudad de Ávila ha conocido en los últimos años, de forma progresiva, una generosa llegada de novedades que han aportado cantidad, calidad y variedad a partes iguales.

El público infantil no ha quedado olvidado en ese notable contingente de actividades de ocio que tienen en el componente cultural su principal base, y rara es la semana en la que tan menudo como exigente grupo de edad no es tentado con una o más actividades que tienen en ellos a sus principales protagonistas.

Aparte de los programas específicos y puntuales que para los más jóvenes organizan el Ayuntamiento y otras instituciones públicas o privadas en fechas tan señaladas como las navidades o el verano, la mañana de los sábados se ha convertido, de la mano de la Caja de Ahorros de Ávila y de Caja Duero, las dos entidades de ahorro con mayor implantación en nuestra provincia, en un tiempo dedicado para el disfrute de los niños.

Caja de Ávila ofrece en su teatro casi todos los sábados, a partir

de las 12,00 horas, un ciclo de teatro infantil en el que tienen cabida todos los estilos y tendencias que dentro del mundo de la escena se ofrecen específicamente para el público de menos de diez años.

Títeres, marionetas, actores, teatro de sombras, teatro participativo... la oferta es tanto o más variada y original que la que puede existir en el teatro para adultos y, salvo algunos casos en los que los responsables de la obra parecen olvidar un poco que se están dirigiendo a un auditorio con una capacidad de atención muy especial y poco dilatada, se ofrecen resultados sorprendentes que entusiasman al menudo público asistente... y también a sus progenitores o acompañantes ocasionales.

Caja Duero, por su parte, ha concedido al cine infantil y juvenil el protagonismo de sus mañanas culturales de los sábados, y en su salón de actos proyecta, además de clásicos, muchos de los últimos estrenos que se ofrecen en el mercado internacional. Da igual que sean dibujos animados que películas con personajes reales; el cine se llena un sábado sí y otro también.

Ambas iniciativas ya tradicionales, que encuentran en otras ofertas puntuales un interesante

complemento que suele tener como destinatarios a los colegios abulenses, convierten a las mañanas de los sábados en interesantes citas con el disfrute del tiempo libre que, bien canalizadas como lo están éstas, pueden convertirse en un estímulo para que ambas artes (el cine y el teatro) comiencen a calar entre los jóvenes a una edad en la que aún son muy moldeables y se conviertan en un referente para el disfrute del ocio en sus años futuros.

→ Predisposición

Obras clásicas y otras de reciente

creación se dan la mano en estas iniciativas culturales que gozan de un gran seguimiento



Representación, en el Teatro Caja de Ávila, de la obra 'Urbi et Orbi'. / VALDIVIELSO



Representación, en el salón de actos de Caja Duero, de la obra infantil 'Don oso a bordo'. / PABLO REQUEJO

AYUNTAMIENTO DE ÁVILA

1 SÁBADO

17,00 h. REUNIÓN DE PEÑAS Y CHARANGAS.
LUGAR: Plaza de Las Yucas y Plaza de La Morra

17,30 h. CONCENTRACIÓN DE PARTICIPANTES EN EL DESFILE DE CARNAVAL.
LUGAR: Plaza Virreina María Dávila

18,00 h. DESFILE DE CARNAVAL
ITINERARIO: Plaza Virreina María Dávila - Pza. Santa Ana - C/ Arce - Pº Dos de Mayo - Arco de Portugal - C/ San Segundo - Arco de la Catedral - Pza. Catedral - C/ Reyes Católicos y Pza. del Mercado Chico

19,00 h. VERBENA DE CARNAVAL "TERRANOVA"
a cargo de la orquesta y ENTREGA DE LOS PREMIOS DEL CONCURSO DE DISFRACES

2 DOMINGO

12,30 h. TEATRO INFANTIL: "PULGARCI"
a cargo de Teatro ACHIPERRE
LUGAR: Teatro Caja de Ávila
Entrada gratuita hasta completar el aforo
Colabora: Caja de Ahorros de Ávila

18,00 a 20,00 h. CONCENTRACIÓN INFANTIL D
LUGAR: Pabellón Municipal de San Antonio

3 LUNES

17,30 h. ESPECTÁCULO DE MAGIA: "CLOSE-UP"
a cargo de Luis de Matos
LUGAR: Teatro Caja de Ávila
Entrada gratuita hasta completar el aforo
Colabora: Caja de Ahorros de Ávila

18,00 h. GRAN BAILE DESTINADO A LOS MAYORES
Chocolate con churros
Actuación: Grupos de Dulzaineros "LOS TALAOS" y "LOS PELAYOS"
LUGAR: Pabellón Municipal de San Antonio

4 MARTES

18,00 h. GRAN BAILE DESTINADO A LOS MAYORES
Chocolate con churros
Actuación: Grupos de Dulzaineros "LOS CASTILLEJOS" y "EL RISCO"
LUGAR: Pabellón Municipal de San Antonio

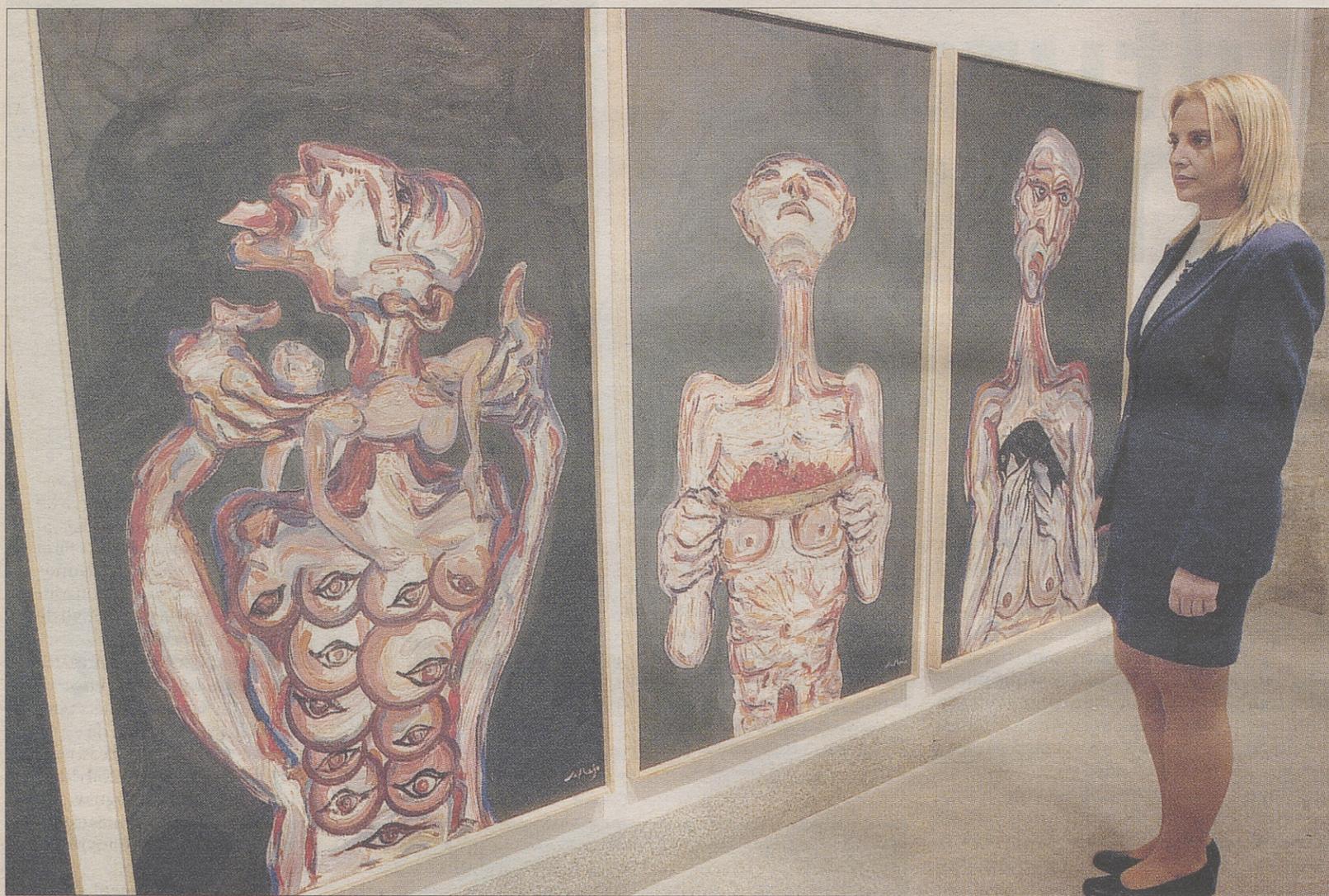
21,00 h. CONCIERTO BENEFICO "ÁVILA CON GALICIA"
PEDRO GUERRA
LUGAR: Teatro Caja de Ávila
VENTA LOCALIDADES: 12 €
LUGAR: Oficinas Ayuntamiento, Pza. del Mercado Chico, 14

5 MIÉRCOLES

ENTIERRO DE LA SARDINA
ITINERARIO: Plazuela de Las Yucas - C/ San Pedro del Barco - C/ Cristo de la Luz - Pza. de Santa Ana - C/ Arce - C/ Eduardo Marquina - C/ San Segundo - Arco de la Catedral - Pza. de la Catedral - C/ Reyes Católicos y Pza. del Mercado Chico
Lectura de Letanías e Incineración de la Sardina
Organiza: Peña Mozos de las Yucas - A.C. "Laraja Vaquera"
Colabora: A.A.V.V. "Barrada de las Yucas"

VERBENA "GALEÓN"
SARDINADA para todos los asistentes
Colabora: Federación Abulense de Empresarios de Hostelería

Arte



Una visitante contempla tres de los cuadros que integran la colección '5 sentidos'./ ENRIQUE



Sobrecogedora y simbólica imagen de...

DAVID CASILLAS

UNA emoción turbadora, a medias desvelada y a medias presa del inquietante hermetismo que San Juan Evangelista dejó como compleja herencia al legado cristiano, arrebatada al visitante de la exposición *Apocalipsis y los cinco sentidos*, la muestra de pintura con la que Juan Vallejo bucea en las zonas más oscuras y profundas de la mitología bíblica y del ser humano y que puede verse en el Monasterio de Santa Ana hasta el día 30 de marzo.

La limitación espacial de esta sala no ha permitido que las más de trescientas obras que integran tan impactante colección (iniciada en el año 1971 y finalizada en 2002) puedan mostrarse en Ávila, pero lo allí expuesto da perfecta idea de la rotundidad, la increíble fuerza interior y el mensaje entre irreverente y respetuoso de un autor original y pesimista que con esta propuesta rinde "un homenaje a todo lo que va a desaparecer si seguimos empeñados en no amar lo cercano, porque de esa forma condenamos todo lo que no es nuestra vecindad, que es todo".

En esta interpretación apocalíptica del presente y del futuro, en esa lectura desesperada que del mundo hace utilizando a la pintura como lenguaje expresionista, Vallejo ha bebido en las fuentes inagotables de artistas como El Bosco, Dalí, Munch, Doré o Goya, porque entiende que para ofrecer calidad "nos tenemos que nutrir

Apocalipsis expresionista

El pintor Juan Vallejo muestra en la sala de exposiciones del Monasterio de Santa Ana su visión de las miserias que dominan al hombre a través de una interpretación muy pesimista e impactante del legado hermético que dejó para la cristiandad San Juan Evangelista

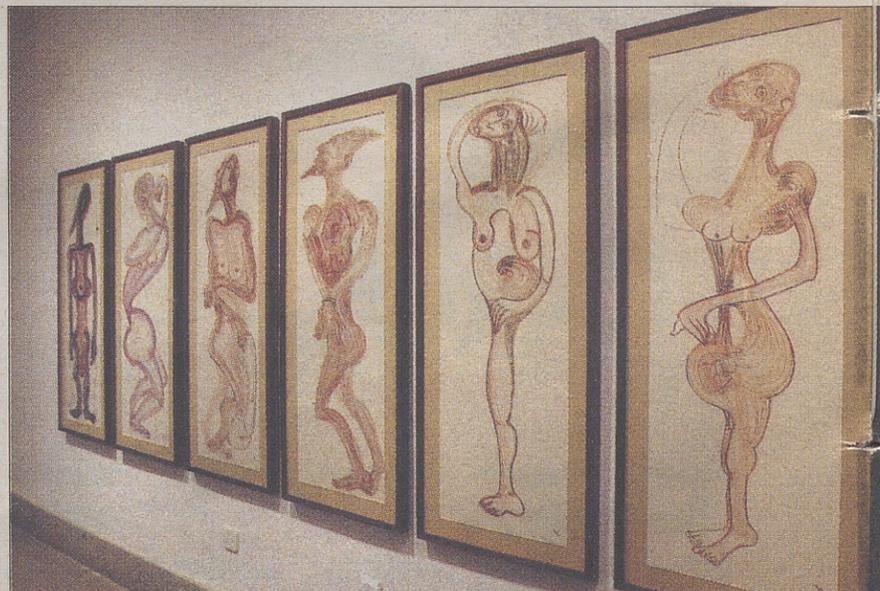
siempre de los mejores, como ellos hicieron antes con quienes les precedieron", pero siempre aportando algo nuevo "porque sólo copiar no aporta nada".

Además de las pinturas en las que interpreta un apocalipsis lleno de simbologías universales que hacen necesario detenerse en cada cuadro para captar su multitud de detalles, lienzos y papeles sobre los que

ha volcado una visión muy despiadada y desesperanzada del ser humano y ha escenificado "el desencanto de los grandes teólogos", Juan Vallejo expone en Ávila su colección denominada *5 sentidos* un conjunto

de lienzos igual de descarnados que los que hacen referencia al apocalipsis y en los que muestra "el envés del ser humano, sus carencias, la decrepitud de los sentidos, lo que el hombre no es porque es lo que es". El resultado es una serie de imágenes demolidoras de seres deformados, mutilados y sucios, defectos que antes que físicos son símbolos de la corrupción de su identidad y su dignidad, de tortura interior que para el arte pictórico encuentran su delación en ese cuerpo que es espejo del alma.

La muerte, dominadora del mundo y única entidad que tendrá capacidad para engendrar "porque la vida que produce es únicamente más muerte", se alza como protagonista principal, a veces incluso dotada de atractivos, de una exposición de la que el visitante no sale indemne.



Seis imágenes con las que Vallejo denuncia "el envés del ser humano"./ ENRIQUE

Historiografía

ANTECEDENTES

'Crónica de la población de Ávila' (III)

En la narración, cuando habla de Nalvillos, el autor del libro introduce el diálogo como nuevo recurso literario

JUAN ANTONIO RUIZ-AYÚCAR

UNA vez establecidos los pobladores en Ávila, Amparo Hernández Segura dice que se aprecia enseguida una división de funciones que será trascendental para la Historia de Ávila: los 'serranos', dedicados sólo a la defensa de la ciudad y los hechos de armas, que tienen por ello privilegios.

Sigue el relato con el controvertido episodio de las Hervencias para pasar de inmediato al reinado de Sancho III el Deseado, quien confirma los privilegios a los serranos sobre los menestrales y ruanos, sobre quienes tienen superioridad y mayor pureza de sangre: *Nunca se mezclaron en cassamientos con menestrales ni con ruanos, ni con otros omes ningunos, fueras con cavaleros fijosdalgo, nin lo farien por cossa del mundo.*

Finaliza esta primera parte con una serie de correrías por tierras musulmanas. Los abulenses presentan por primera vez combate a Abu Yaqub en 1157, cuando no era califa aún, y lo vencen en la batalla de Zabgula. De esta expedición escriben y concretan autores musulmanes, pero el más revelador de todos -en opinión de Hernández Segura- es el de los Annales Toledanos: *Fueron los de Avila a tierra de moros a Sevilla, e vencieron al Rey Aben Jacob e mataron al Rey fillo Dalagen e al Rey Abengamar. Era MCXCVI.*

La segunda expedición se sitúa en torno al año 1172 (anterior cronológicamente), es más conocida y toma parte en ella Sancho Ximeno.

SEGUNDA PARTE: NALVILLOS

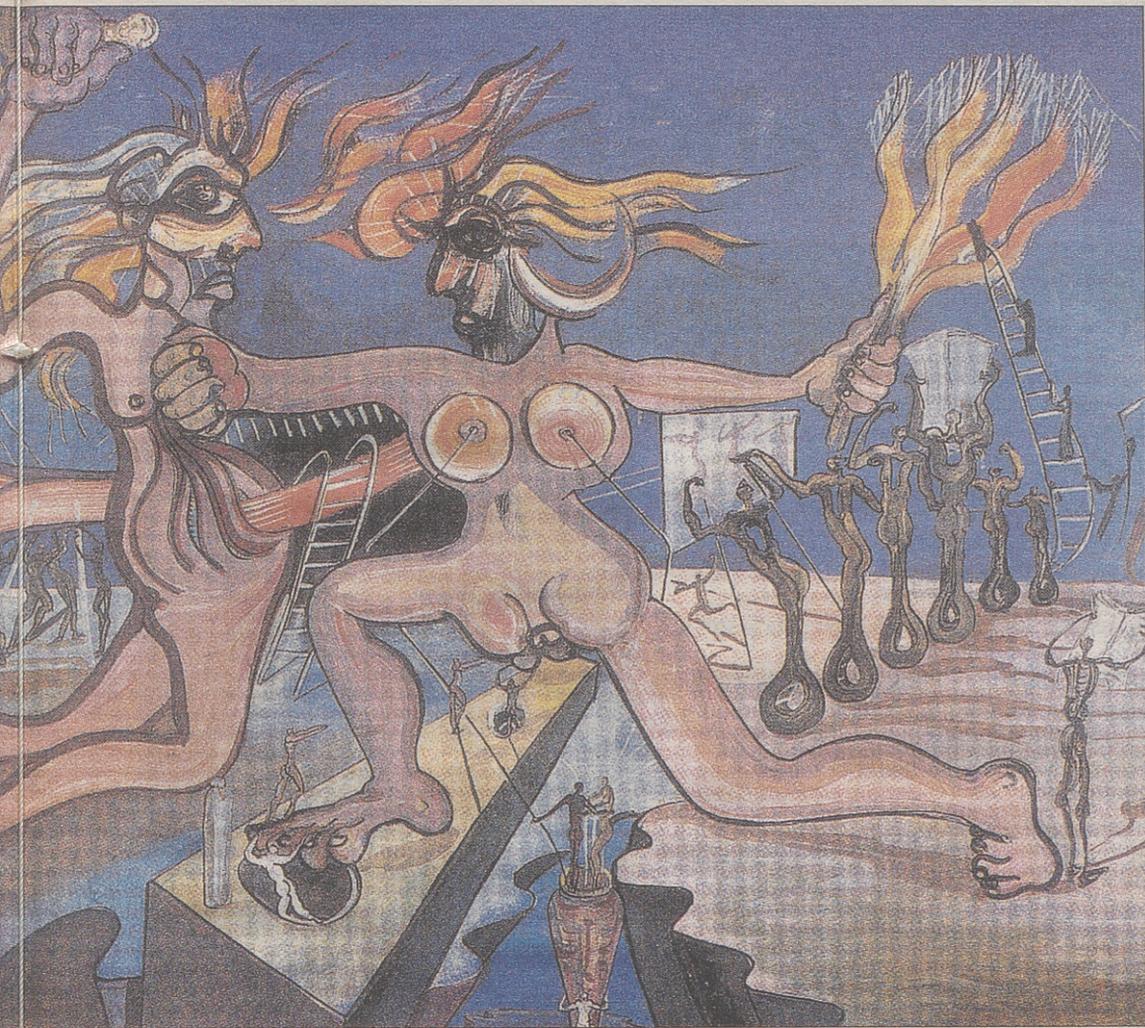
El atractivo episodio de Nalvillos (Enalviello en el texto) comprende toda la segunda parte de la *Crónica de la Población de Ávila*. Hernández Segura afirma que "su estilo, com-

parado con el resto de la obra, sorprende por su agilidad y belleza de su expresión. Introduce el diálogo como recurso nuevo, pero lo utiliza tan sobriamente que en algunos momentos emula la narración e induce a pensar en la posibilidad de una breve representación".

Gómez-Moreno cree que marca la tónica general de la *Crónica*, ya que dos constantes de ella, como son los augurios y el afán de explicar las etimologías geográficas, también se encuentran en Nalvillos. Apunta Hernández Segura que siendo la tercera parte la más extensa, no se hace alusión a estos recursos.

La posibilidad de aceptar este episodio como auténtico está en el ánimo de Hernández Segura, por lo que escudriña cuándo pudo suceder relacionando los hechos narrados en la *Crónica* con los personajes. En lógica consecuencia, dice: "Parece posterior a 1109 en que Talavera cayó en manos de los musulmanes, pero no es mucho más tardío, porque pronto cayó de nuevo en poder de los cristianos y no volvió a ser mora hasta el año 1196". Esta última evidencia no sería conciliable con el hecho de figurar Nalvillos como hermano de Blasco Ximeno en 1113.

La tercera y última parte de la *Crónica* se inicia con la minoría de edad de Alfonso VIII, que trata extensamente su reinado, y su autor demuestra conocer bien las batallas del monarca contra los moros, aunque se confunda al mencionar Alarcos (1195) antes que Sotillo (1184), pero cita correctamente el cerco de Talavera por Miramamolín y la batalla de Úbeda, en la que destacó la presencia abulense, hecho por el cual confirmó los privilegios otorgados a la ciudad por Alfonso VII.



de la serie 'Apocalipsis'.



La expresionista pintura de Juan Vallejo bebe de genios como Dalí, El Bosco y Munch.



CONVOCATORIA

Premios Nacionales de Periodismo "Ciudad de Arévalo"

INFORMACIÓN

Ayuntamiento de Arévalo: Teléfono 920 30 25 24

Libros

DESTACADO

Obra seleccionada de Virginia Woolf

'Orlando', 'Al faro', 'La señora Dalloway' y 'Un cuarto propio'
 Editorial: Alianza
 Madrid, 2003.
 225, 241, 218 y 125 páginas



Figura destacada del llamado 'Grupo de Bloomsbury', Virginia Woolf (1882-1941) fue autora de una serie de relatos que la sitúan en la vanguardia del movimiento renovador de las técnicas narrativas que buscó en la profundización del análisis de la conciencia el reflejo de una realidad más auténtica y esencial. Fue en la amalgama de sentimientos, pensamientos y emociones que es la subjetividad donde Woolf encontró el material apropiado para una narrativa que contribuyó a forjar la sensibilidad contemporánea. Siempre de moda, quizás ahora un poco más por la exitosa película que sobre su vida se ha realizado bajo el título de *Las horas*, Alianza ha reeditado cuatro de sus obras más destacadas, todas ellas consideradas imprescindibles en la historia de la literatura del pasado siglo: *Al faro* (basada en los recuerdos infantiles de los veranos que la autora pasó en la costa de Cornwall), *La señora Dalloway* (el relato de un día en la vida de una mujer de la clase alta londinense desde el punto de vista de una conciencia que experimenta con plena intensidad cada instante vivido), *Un cuarto propio* (donde aborda la relación que existe entre la condición femenina y la literatura) y *Orlando* (novela que narra los avatares durante 300 años de alguien que comienza siendo un caballero de la corte isabelina inglesa).

CRÍTICA

La relevancia

Autor: Dan Sperber & Deirdre Wilson
 Editorial: Visor
 Madrid, 1994

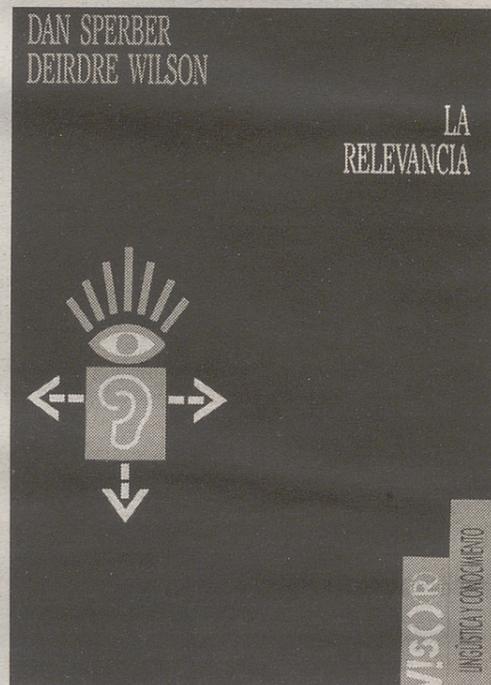
CÓMO se comunican entre sí los humanos? Este libro, ya clásico, trata de responder a esa pregunta. Lo hace centrando su atención en la comunicación verbal. *La relevancia*, cuyo subtítulo es de una seriedad poco menos que aviso para incautos, *Comunicación y procesos cognitivos*, es, quizás, una obra reservada a los estudios universitarios. Su ámbito se corresponde con la filosofía del lenguaje. Sin embargo, es bien seguro que el lector atento sabrá internarse en sus páginas y encontrará lugar para la sorpresa.

En 1975 Dan Sperber y Deirdre Wilson deciden iniciar la escritura de una obra conjunta. La escritura de esa obra les llevaría unos diez años. Fue publicada por la Universidad de Harvard en 1986. Se titulaba *La relevance*. Eleanor Leonetti la vierte al español, *La relevancia*. Le añade un subtítulo *Comunicación y procesos cognitivos* (Madrid: Visor, 1994).

¿Cuál es la tesis que propone esta obra -repito, ya clásica, y que revolucionó a mediados de los años ochenta los estudios sobre la comunicación humana?

Antes, un brevísimo preámbulo. El ser humano ejecuta una serie de procesos mentales cuando decide comunicarse. Esos procesos persiguen un doble fin, conseguir el máximo de eficacia y emplear el mínimo de esfuerzo. Aceptado cuanto va dicho como planteamiento previo, Dan Sperber y Deirdre Wilson establecen el Principio de Relevancia: El individuo comunica aquello que él entiende como relevante. La comunicación es, así, un conjunto de operaciones en que el comunicador ha hecho una selección previa, ha descartado lo ineficaz, ha desestimado lo impertinente, ha alejado de sí cualquier foco de inoperancia, de distorsión o de anfibología, y entrega a su interlocutor sólo aquello que es de veras relevante. Aceptar este principio implica que lo verdaderamente esencial en la comunicación humana es la relevancia de lo comunicado. No es poca cosa en este mundo de locuacidades extremas, de discursos que no buscan sino la embaucación, o que están vacíos, un mundo presidido por la escasa pertinencia en contenidos de los medios, probablemente mal llamados, de comunicación.

Cuando, hace unos años, tuve acceso a esta obra tuve para mí una felicidad del tamaño de lo disminu-



to, pero felicidad verdadera. Yo siempre había pensado que el oficio de poeta tenía que ver con esa búsqueda de cuantos versos son de veras eficaces, que pretenden, en definitiva, la relevancia de cuanto dicen.

El poeta tiene intuiciones cuando está elaborando el poema que apuntan hacia lo relevante de los versos que finalmente escribe. Descarta ciertas construcciones, desestima lo que entiende que no es pertinente. Al final, el objeto creado, el poema, queda configurado de un modo tal que, puede decirse, es todo él relevante.

Este libro no habla de poesía, habla de comunicación verbal. El lector atento sabrá encontrar en él algunas respuestas que estaban sin contestación.

JUAN GONZÁLEZ SOTO

NOVEDADES

Cuentos de la luna llena

Autor: Ana María Dicenta Díaz
 Editorial: Huerga & Fierro
 Madrid, 2002
 134 páginas

La luna llena puede ser un desamor, espejo lejano y frío en la oscuridad que sólo refleja la mirada. Estos cuentos huyen de las reglas, pues la pasión es el desorden. Narran historias de desamor en diferentes épocas y en la voz de personajes distintos, imaginarios, o reales como pueden ser María Magdalena, el emperador Claudio, Leonardo da Vinci, Juana la Loca, Isabel I de Inglaterra, Velázquez, Mozart, Salieri, María Antonieta,

Cuentos de luna llena
 Ana María Dicenta Díaz

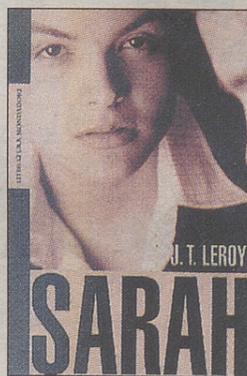


Beethoven, Bécquer, Federico García Lorca, Marilyn Monroe... Este libro es una colección de intensos cuentos pasionales, un conjunto de pasiones carnales y amorosas para leer en el calor de la noche.

Sarah

Autor: J. T. Leroy
 Editorial: Mondadori
 Barcelona, 2002
 167 páginas

Cherry Vanilla, doce años, rizos de oro, aficionado a las minifaldas de cuero y al maquillaje. Su mayor ambición es convertirse en el prostituto más solicitado de la estación de servicio de camiones. Dejando de lado a su madre, Sarah, su ídolo y eterno rival, Cherry se convierte en discípulo de Glad, el proxeneta más sofisticado del lugar, y se apropia del nombre de su madre, Sarah, utilizándolo con sus clientes. Es éste un libro (el primero que publica un autor que ha impresionado muy



gratamente) extraño, divertido y brutal, en el que el autor nos habla de una vivencia personal grotesca y desesperada, plagada de personajes a la deriva, lo que, sin duda, lo convierte en un testimonio conmovedor.

El post-impresionismo

Autor: Bernard Denvir
 Editorial: Destino
 Barcelona, 2002
 212 páginas

¿Qué ocurrió después del impresionismo y adónde condujo? Desde el puntillismo de Seurat en la década de 1880 hasta el uso expresivo del color de los fauvistas a principios del siglo XX, los artistas impresionistas (Cézanne, Gauguin, Van Gogh, Toulouse-Lautrec, Matisse, Munch y varios más) experimentaron constantemente con nuevas formas, técnicas y temas en una reacción variada y ambivalente contra el impresionis-



mo. Bernard Denvir da vida a este periodo fructífero y expone vívidamente los distintos grupos artísticos, los efectos de la literatura contemporánea, la música y la política y otros factores importantes.

CRÍTICA

La mirada elegíaca

Autor: José Luis Gómez Toré
Editorial: Pre-Textos
Valencia, 2002

El poeta Francisco Brines (Oliva, 1932), Académico, Premio Nacional de las Letras en 1999 y autor de una obra, pluralmente reconocida, en la que sobresalen títulos como *Las brasas* -Premio Adonais-, *Palabras en la oscuridad*, *El otoño de las rosas* o *La última costa*, es miembro de la Generación del Cincuenta y se ha convertido en referente decisivo para las más recientes promociones. Al análisis del ideario estético del poeta valenciano se ha dedicado José Luis Gómez Toré (Madrid, 1973), doctor en Filología Hispánica, lírico emergente con dos poemarios, *Contra los espejos* y *Se oyen pájaros*, y hombre de teatro que manifiesta una notable inquietud por montajes, textos y estrategias escénicas.

Gómez Toré titula su trabajo *La mirada elegíaca*, uniéndose de facto al pensamiento crítico que considera a Brines el más cualificado representante de lo meditativo de las últimas décadas, pero establece coordenadas más precisas de acotamiento y analiza con morosidad el espacio y la memoria por los que deambula este itinerario. Asimismo profundiza en el concepto semántico de elegía, indaga la evolución diacrónica y la existencia de una amplia modalidad genérica amparada bajo el mismo término.

El entorno de esta voz del medio siglo es el litoral mediterráneo, y un lugar concreto, Elca, un mundo físico, en el término municipal de Oliva, ubicado entre naranjos y limoneros, marcado por la luminosidad, los cielos abiertos y los azules. Es un rincón de intenso cromatismo asociado a la niñez y a una etapa vital idealizada, donde lo ajeno se revela por primera vez y se ponen los cimientos de una sensibilidad que traspasa lo subjetivo y se convierte en hecho cultural, en un patrimonio colectivo que forma parte de una percepción ancestral. El paisaje es reflejo de un espacio interior en el que se escucha la memoria generacional y se deja sitio a la contemplación de una naturaleza circundante que actúa como ámbito amparador.

El otro núcleo argumental de la obra de Brines

es la temporalidad. Muchos poemas se escriben como reflexiones metafísicas sobre el tiempo, un tema siempre presente en la tradición literaria. La palabra poética cobra sentido en cuanto anula el olvido y capta vivencias diluidas en el ayer. En la gran batalla contra el vacío la escritura constituye una victoria provisional.

La memoria rearma una identidad. Cada uno de los momentos de la existencia es un paso hacia la nada -un planteamiento del barroco, de raíz ética- por lo que conviene asumir la condición crepuscular bajo el amparo de verdades sólidas: el edén de la infancia, el amor, la erótica de los cuerpos, la amistad, la pertenencia a una geografía, el descubrimiento de sensaciones que enaltecen la realidad, la belleza que exalta los sentidos... De ahí la huida del estatismo y la exhortación a vivir con intensidad, la insistencia en el *carpe diem* porque sólo tenemos presente

Densa y clarificadora, la investigación de José Luis Gómez Toré nos acerca a un logro poético singular, concebido bajo un impulso unitario. Además su lenguaje ensayístico ilumina otros círculos, revela por ejemplo que la reflexión es presencia ineludible en lo poético, que la palabra es una composición de lugar, un teatro de sombras donde se constata el sinsentido de lo cotidiano y se siembran los pasos hacia la despedida.

JOSÉ LUIS MORANTE

LOS MÁS VENDIDOS

FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 El trompetista del Utopía	Fernando Aramburu	Tusquets
2 La última legión	V. M. Manfredi	Grijalbo
3 Por amor a Judit	Meir Shalev	Salamandra
4 Mi país inventado	Isabel Allende	Plaza & Janés
5 El último trayecto de H.Dos	Eduardo Mendoza	Seix Barral
6 La mirada inocente	Georges Simenon	Tusquets
7 La odisea de los diez mil	M. Curtis Ford	Grijalbo
8 Media vida	V.S. Naipul	Debate
9 Breviario de mitología clásica	Michael Kohlmeier	Edhasa
10 El afinador de pianos	Daniel Mason	Salamandra

NO FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 Teresa de Jesús	Cathleen Medwick	Maeva
2 Mitos de la guerra civil	Pio Moa	E. de los Libros
3 Vivir para contarla	G. García Márquez	Mondadori
4 El nuevo dardo en la palabra	E. Lázaro Carreter	Aguilar
5 G. Brenan. El castillo interior	J. Gathorne-Hardy	Península
6 Los aborígenes	J.L. Arsuaga	Oasis
7 Si la naturaleza es respuesta...	Jorge Wagensberg	Tusquets
8 G. Brenan. Autobiografía	Gerald Brenan	Península
9 Carlos V. El César y el hombre	M. Fernández Álvarez	Espasa
10 San Juan de la Cruz	Gerald Brenan	Plaza & Janés

POESÍA

Título	Autor	Editorial
1 La intimidad de la serpiente	L. García Montero	Tusquets
2 Dolor	Vladimir Holan	Hiperión
3 Poesía completa de Kavafis	M. Kavafis	Hiperión
4 Santa deriva	Gallego Barrado	Visor
5 Cántico espiritual	San Juan de la Cruz	Crítica
6 Margen de sombra	David Ferrer	Caja de Ávila
7 Ciento volando de catorce	Joaquín Sabina	Visor
8 Cartas a Catherine Whitame	Pedro Salinas	DVD
9 Metales pesados	Carlos Marzal	Tusquets
10 Otoño y otras luces	Ángel González	Tusquets

INFANTIL Y JUVENIL

Título	Autor	Editorial
1 Kika en el castillo...	Kinister	Bruño
2 H. Potter y la piedra filosofal	J.K. Rowling	Salamandra
3 El flautista de Hamelin	Ballesteros/Ribeiro	Kalandraka
4 Mira que paso	Leveque/Corraza	Kalandraka
5 La luna en sus manos	Carlos Puerto	Espasa
6 Jack y las habichuelas...	Walker/Sharkey	Lumen
7 Catalina y el oso	Chidiane Pieper	Kalandraka
8 H. Potter y el caliz de fuego	J.K. Rowling	Salamandra
9 El mejor amigo	Gabriela Keselman	Espasa
10 Kika y los indios	Kinister	Bruño

Información facilitada por Librería Senén

DESDE LA LIBRERÍA

El reino de Celama

Autor: Luis Mateo Díez
Editorial: Plaza & Janés
Madrid, 2001. 696 páginas

Si hemos de elegir un escritor del actual panorama español que refleje los ecos de las voces que le precedieron, sin lugar a dudas, este a de ser Luis Mateo Díez.

Su obra más significativa, *El reino de Celama*, en la que Luis Mateo Díez utiliza sabiamente los ecos que su voz produce para hacer un llamamiento moral que permita salvar de la aniquilación que el mundo desarrolla

do esta imprimiendo a las desoladas culturas rurales y a las primigenias formas de vida que estas culturas plasmaron en nuestras geografías, pretende así recuperar o, cuanto menos, que no caiga en el olvido, entre otras, la antigua tradición oral, de la que Luis Mateo es fiel estandar-te.

Esta obra, la más ambiciosa del escritor leones, reúne dos de sus obras anteriores: *El espíritu del Páramo* (Ollero & Ramos 1996), la primera incursión en el territorio mítico de Celama, se compone de quince historias, con voz propia, que convergen en una misma geografía; y *La ruina del cielo* (Ollero & Ramos 1999) -Premio Nacional de Literatura y Premio de la Crítica del año 2000, difícil doblete que

también consiguiera con su novela *La fuente de la edad*-, eje central de esta gran obra con sus más de cuatrocientos personajes y sus innumerables voces, que forman un eco capaz de recrear la memoria de este universo imaginario.

Será, Ismael Cunde, médico de Celama, el encargado de explorar la memoria del territorio mediante el censo de sus difuntos, o de la contabilidad de sus apagadas vidas.

A estas dos obras anteriores Luis Mateo agrega una nueva y última entrega que completa esta gran obra sobre el territorio imaginario de Celama; *El Oscurecer* nos narra el encuentro, en un destaralado apeadero, entre un viejo que regresa a Celama y un joven que quiere huir de allí,

a no importa qué lugar. A esta trilogía le suma *Vista de Celama* (Ollero & Ramos 1999), pequeña recreación del territorio que en su momento fue publicada en una magnífica edición no venal.

Celama es un territorio metafórico de la imaginación y la palabra, es un mundo literario y personal pleno de sentimientos; los personajes que pueblan este mítico y agreste territorio, entre la perdición y el olvido, son, todos ellos, antihéroes o héroes de lo cotidiano, personajes perdidos, empeñados en sobrevivir en el cumplimiento las tareas cotidianas, dejando, mediante los ecos de sus voces, constancia de sus vidas en la eternidad de la memoria.

Son estos ecos los que nos devuelven unas vidas, melancóli-



cas, anodinas, misteriosas, oscuras o alegres, según su dueño, pero llenas, todas ellas, de pasiones y de profundas emociones.

SENÉN PÉREZ

Programación Invierno Cultural Caja de Ahorros de Ávila

MARZO | 2003



EXPOSICIONES

MARZO | 2003

ARÉVALO

- 22 de febrero al 07 de marzo
PREMIOS GREDOS DE PINTURA
- 14 al 30 de marzo
ÁNGEL REDONDO

ARENAS DE SAN PEDRO

- 22 de febrero al 06 de marzo
ENRIQUE JIMÉNEZ BENEITE
- 14 al 30 de marzo
IRENE PALUD

EL TIEMBLO

- 21 de febrero al 09 de marzo
FÉLIX GARCÍA LEÓN
- 15 al 23 de marzo
CHARLAS MATRIMONIALES

CEBREROS

- 17 de febrero al 13 de marzo
EXPOSICIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE CEBREROS
- 14 al 30 de marzo
ENRIQUE JIMÉNEZ BENEITE

BURGOHONDO

- 14 al 26 de marzo
PREMIOS GREDOS DE PINTURA

BARCO DE ÁVILA

- 20 de febrero al 09 de marzo
JÓVENES PINTORES ESPAÑOLES
- 10 al 30 de marzo
ACTIVIDAD PROPIA DEL AYUNTAMIENTO



AUDITORIO

MARZO | 2003

DÍA 01 | XIII SEMANA DE LA MUJER CANTAORA

MACARENA DE JEREZ. Cante

DÍA 02 | XIII SEMANA DE LA MUJER CANTAORA

PAQUI LARA. Cante

DÍA 04 | LOS MARTES MUSICALES

ORQUESTA FILARMÓNICA DE CÁMARA DE TIUMEN

DÍA 07 | LOS VIERNES ECOLÓGICOS

ROSA REAL. Patología de la altitud

DÍA 10 | LOS LUNES LITERARIOS

ANTONIO CARVAJAL. Lectura desde mis poemas

DÍA 11 | LOS MARTES MUSICALES

ECCELENTE ENSEMBLE de Moscú

DÍA 14 | LOS VIERNES ECOLÓGICOS

HERMANOS AYUSO. Pedriza. Monumento de roca

DÍA 17 | LOS LUNES LITERARIOS

J. ENRIQUE RUIZ DOMÉNEC.
Novela, historia y novela histórica

DÍA 18 | LOS MARTES MUSICALES

HORACIO ICASO ACOUSTIC TRIO
con Antonio Serrano y Bob Sands. Concierto de jazz

DÍA 21 | LOS VIERNES ECOLÓGICOS

ALBERTO IÑURRATEGUI.
El Himalaya de los hermanos Iñurrategui

DÍA 24 | LOS LUNES LITERARIOS

ANDRÉS SOREL. La novela en el siglo XXI



AUDITORIO

MARZO | 2003

DÍA 25 | LOS MARTES MUSICALES

CUARTETO HAYDN

DÍA 28 | LOS VIERNES ECOLÓGICOS

PEP BARCELÓ ESTELRICH.
Mallorca, la isla de los barrancos

DÍA 29 | RECITAL FLAMENCO

DÍA 31 | LOS LUNES LITERARIOS

IAN GIBSON. Lorca, Rubén Darío y otros personajes



TEATRO

MARZO | 2003

DÍA 02 | TEATRO INFANTIL ⁽¹⁾

"PULGARCITA"
COMPAÑÍA ACHIPERRE. HORA | 12:30 h.

DÍA 03 | ESPECTÁCULO DE MAGIA ⁽²⁾

"CLOSE - UP"
LUIS DE MOTOS. HORA | 17:30 h.

DÍA 04 | RECITAL DE MÚSICA ⁽³⁾

PEDRO GUERRA. HORA | 21:00 h.

DÍA 06 | TEATRO

"DEFENSA DE SANCHO PANZA"
ORGANIZA CADENA COPE. HORA | 21:30 h.

DÍA 08 | TEATRO INFANTIL CAJA DE ÁVILA

"TITIRIJUEGOS"
LOS DUENDES DE VALENCIA. HORA | 12:00 h.

DÍA 10 | TEATRO ESCOLAR ⁽¹⁾

"COR DE MEL". HORA | 11:00 h.

DÍA 12 | TEATRO ESCOLAR

COLEGIO EL PRADILLO

DÍA 13 | CICLO DE HUMOR ⁽²⁾

"IMPRESIBIS"
L'OM IMPRESIBIS. HORA | 21:30 h.

DÍA 14 | CICLO DE HUMOR ⁽²⁾

"A FIESTRO Y LINIESTRO"
SPASMO TEATRO. HORA | 21:30 h.

DÍA 15 | FESTIVAL INFANTIL

COLEGIO ATS/DUE
Entrada con invitación. HORA | 17:00 h.

DÍA 16 | CICLO DE HUMOR ⁽²⁾

"CON LA GLORIA BAJO EL BRAZO"
QUÉSQUISPAS PRODUCCIONES. HORA | 21:30 h.

DÍA 17 | CICLO DE HUMOR ⁽²⁾

EL CLUB DE LA COMEDIA. HORA | 21:30 h.

DÍA 18 | MÚSICA A ESCENA ⁽²⁾

"FAUSTO". HORA | 21:30 h.

DÍA 20 | TEATRO ESCOLAR ⁽¹⁾

"VIOLETA Y PANTAGRUEL". HORA | 11:00 h.

DÍA 22 | TEATRO INFANTIL CAJA DE ÁVILA

"EL ESPECTÁCULO DEBE CONTINUAR".
FACTORÍA NORTE DE GIJÓN. HORA | 12:00 h.

DÍA 25 | TEATRO ESCOLAR ⁽¹⁾

"LOS TRES CERDITOS". HORA | 11:00 h.

DÍA 29 | TEATRO INFANTIL CAJA DE ÁVILA

"CUENTOS DEL CIELO"
XIRRIQUITEULA DE BARCELONA. HORA | 12:00

ANIVERSARIO
125

Programación Invierno Cultural
Caja de Ahorros de Ávila

MARZO | 2003



ÖS

Obra Social
CAJA DE ÁVILA

⁽¹⁾ Actividad organizada por el Excmo. Ayuntamiento de Ávila con la colaboración de la Obra Cultural de Caja de Ávila, dirigida a escolares dentro de su jornada lectiva.

⁽²⁾ Actividad organizada por el Excmo. Ayuntamiento de Ávila con la colaboración de la Obra Cultural de Caja de Ávila.

LOS ACTOS DEL AUDITORIO
COMENZARÁN A LAS 20:30 H.